

# Ysgol Gymraeg Pontardawe

**18.10.23**

Annwyl rieni a gofalwyr / *Dear Parents and carers,*

**Agoriad Swydddogol – Estyniad a Chanolfan Trochi Iaith ar gyfer Hwyrddyfodwyr ‘Y Cwm’ / *Official Opening - Extension and Language Immersion Center for ‘Y Cwm’***

Ar ddydd Gwener Hydref 13eg, agorwyd yr estyniad yn swydddogol gan Jeremy Miles AS, gweinidog y Gymraeg ac Addysg. Fel rhan o'r agoriad, agorwyd Canolfan y Cwm ar gyfer hwyrddyfodiadaid y sir. Ers y deunaw mis diwethaf mae 47 o ddisgyblion ifanc CNPT wedi elwa o'r ddarpariaeth arbennig yma sydd wedi sicrhau bod disgyblion yn derbyn mynediad i'r iaith Gymraeg a pharhau i'w dysgu yn ein hysgolion. Rydym yn ffodus iawn o'r buddsoddiad yma ac yn hynod o gyffrous am ddyfodol addysg Gymraeg yn nhref Pontardawe.

Yn 2019, cychwynnodd taith ar gyfer adeiladu dosbarthiadau ychwanegol i'r ysgol yn ymateb i gynyddu niferoedd o blant i dderbyn addysg Gymraeg yn nhref Pontardawe.

Roedd y buddsoddiad gwreiddiol o £1.6 miliwn yn sicrhau bod gan yr ysgol capasiti i dyfu yn ogystal â newid gwedd priif dderbynfa'r ysgol. Yn dilyn cyfnod o ansicrwydd gan gynnwys y cyfnod clo, daeth diwedd y prosiect ym Mawrth 2022 gyda buddsoddiad sylweddol o £2.3 miliwn. Derbyniodd yr ysgol campfa, ystafelloedd cyfarfod/rhieni, ystafell staff/cymunedol ac ardaloedd chwarae pwrpasol ar gyfer plant dan 2 a 3 oed. Roedd hi'n fore arbennig iawn.

*On Friday October 13th, the extension was officially opened by Jeremy Miles MP, Welsh Language and Education Minister. As part of the opening, Canolfan y Cwm was opened for the county's latecomers. Since the last eighteen months, 47 young CNPT pupils have benefited from this special provision which has ensured that pupils receive access to the Welsh language and continue to learn it in our schools.*

*We are very fortunate from this investment and extremely excited about the future of Welsh education in the town of Pontardawe.*

*In 2019, the journey started to build additional classes for the school in response to increasing numbers of children to receive Welsh education in the town of Pontardawe.*

*The original investment of £1.6 million ensured that the school had the capacity to grow as well as changing the appearance of the school's main reception. Following a period of uncertainty including the lockdown period, the end of the project came in March 2022 with a significant investment of £2.3 million. The school received a gymnasium, meeting/parent rooms, a staff/community room and dedicated play areas for children under 2 and 3 years of age. It was a very special morning.*

Pennaeth/Headteacher: Mr M Evans  
YGG Pontardawe  
Rhodfa Alltacham, Pontardawe,  
Nedd Port Talbot, SA8 4JX

Dirprwy Bennaeth/Deputy Headteacher: Mr A Owen  
Ffôn/Phone: 01792 862136  
e-bost/e-mail: [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school)  
Gwefan/Website: [ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/](http://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/)



# Ysgol Gymraeg Pontardawe



## **Bore Coffi Macmillan/ *Coffee morning***

Cafodd yr ysgol fore coffi i godi arian tuag at elusen Macmillan mis yma. Trefnwyd y bore gan ddisgyblion blwyddyn 6 a oedd yn gweini a helpu yn ystod y diwrnod. Llwyddwyd i godi dros £300 tuag at yr elusen.

*The school had a coffee morning to raise money for the Macmillan charity this month. The morning was organised by year 6 pupils who served and helped during the day. We managed to raise over £300 towards the charity.*



Pennaeth/Headteacher: Mr M Evans  
YGG Pontardawe  
Rhodfa Alltacham, Pontardawe,  
Nedd Port Talbot, SA8 4JX

Dirprwy Bennaeth/Deputy Headteacher: Mr A Owen  
Ffôn/Phone: 01792 862136  
e-bost/e-mail: [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school)  
Gwefan/Website: [ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/](http://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/)



# Ysgol Gymraeg Pontardawe

## **Chwaraeon/Sporting**

Gwnaeth adran Iau cystadlu mis yma mewn sawl cystadleuaeth. Yn gyntaf, fe aeth y tîm pêl droed merched i Llandarcy i gystadlu yng nghystadleuaeth PASS CNPT. Llwyddwyd i ennill sawl gem yn hyderus. Aeth tîm pêl droed bechgyn cynrychioli'r ysgol yng nghystadleuaeth Chwaraeon yr Urdd ar gaeau Prifysgol Abertawe. Da iawn i chi gyd.

*The Junior department competed this month in several competitions. Firstly, the girl's football team went to Llandarcy to compete in the NPT PASS competition. They managed to win several games with confidence. The boys' football team represented the school in the Urdd Sports competition on the fields of Swansea University. Well done to you all.*



## **Mis Hanes Pobl Duon / Black history month**

Fel rhan o fis hanes pobl duon gwnaeth bob dosbarth agwedd o waith ar y thema hynod o bwysig yma. Cynhaliwyd nifer o weithgareddau pwrpasol gan gynnwys gwasanaethau torfol yn dysgu am bobl allweddol. *As part of black people's history month, each class did an aspect of work on this extremely important theme. A number of purposeful activities were held including whole assemblies learning about key people.*

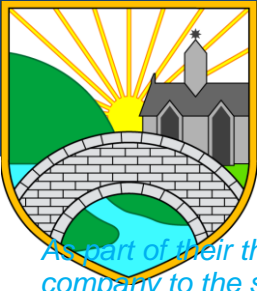
## **Gwyddoniaeth Gwyllt / Mad Science**

Fel rhan o waith thema'r adran Clydach, gwnaeth ddosbarthiadau BI 1 a 2 cynnal gweithgareddau gwyddonol trwy wahodd cwmni Gwyddoniaeth Gwyllt i'r ysgol i ddysgu am rymoedd ac adeiladu pontydd.

Pennaeth/Headteacher: Mr M Evans  
YGG Pontardawe  
Rhodfa Alltacham, Pontardawe,  
Nedd Port Talbot, SA8 4JX

Dirprwy Bennaeth/Deputy Headteacher: Mr A Owen  
Ffôn/Phone: 01792 862136  
e-bost/e-mail: [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school)  
Gwefan/Website: [ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/](http://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/)





# Ysgol Gymraeg Pontardawe

*As part of their theme work, Year 1 and 2 classes carried out scientific activities by inviting a Wild Science company to the school to learn about forces and build bridges.*



## **Diwrnod Iechyd Meddwl / World Mental Health Day**

Ar ddydd Mawrth Hydref 10fed, gwnaeth yr ysgol dathlu diwrnod iechyd meddwl rhyngwladol trwy wisgo lliwiau gwyrdd. Gwnaeth pob dosbarth cynnal gweithgareddau iechyd a lles. Roedd y digwyddiad blynyddol yma wedi ei threfnu gan bwyllgor Llesiau Lles. Diolch pawb! Gwnaethon ddathlu diwrnod rhyngwladol staff i hybu iechyd a'u lles ychydig o ddiwrnodau cynt.

*On Tuesday October 10th, the school celebrated international mental health day by wearing green colours. Each class carried out health and wellness activities. This annual event was organised by the Llesiau Lles committee. Thank you everyone! We celebrated international staff day to promote their health and well-being a few days earlier.*

## **Diwrnod 'Shw mae sumae'**

Ar ddydd Llun Hydref 16eg, gwnaeth yr ysgol dathlu Cymreictod trwy wisgo coch a chynnal mewn nifer o weithgareddau hwylus yn dathlu ei hiaith, cerddoriaeth a diwylliant Cymru.

*On Monday October 16th, the school celebrated by wearing red and taking part in a number of fun activities celebrating its language, music and Welsh culture.*

Pennaeth/Headteacher: Mr M Evans  
YGG Pontardawe  
Rhodfa Alltacham, Pontardawe,  
Nedd Port Talbot, SA8 4JX

Dirprwy Bennaeth/Deputy Headteacher: Mr A Owen  
Ffôn/Phone: 01792 862136  
e-bost/e-mail: [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school)  
Gwefan/Website: [ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/](http://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/)



# Ysgol Gymraeg Pontardawe

## **Diolchgarwch / Harvest**

Gwnaeth dosbarth Mynydd Marchywel blwyddyn 6 cynnal gwasanaeth ar gyfer rhieni ar ddechrau'r mis. Thema'r gwasanaeth oedd 'Diolch' a thwy hynny chyflwyno negeseuon pwysig o'r Beibl. *Mynydd Marchywel year 6 class held a service for parents at the beginning of the month. The theme of the service was 'Thank you' and they presented important messages from the Bible.*



## **Ffurflenni Ysgol / School Forms - Schoop**

Gofynnwn yn garedig os nad ydych wedi llenwi'r ffurflenni yma eto, plis gwnewch fel mater o brys. Eich dyletswydd gofal chi yw rhoi gwybod i'r ysgol am unrhyw newidiadau e.e. ffôn symudol a chyfeiriadau cartref. Anfonwch y cyfan i gyfeiriad e-bost generig yr ysgol ar [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school) os oes unrhyw newidiadau.

*We kindly ask that if you have not filled in these forms yet, please do so as a matter of urgency. It is your duty of care to inform the school of any changes e.g mobile telephone numbers and home addresses. Please send all to the school generic email address at [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school) of any changes.*

## **HMS / INSET**

**20.11.23, 8.1.24, 28.6.24, 19.7.24** (+ 1 dyddiad i'w phenodi / +1 additional date)

Am ddyddiadau pellach ewch ar <https://www.npt.gov.uk/1928>  
For more term dates please visit <https://www.npt.gov.uk/1593?lang=en-gb>

Pennaeth/Headteacher: Mr M Evans  
YGG Pontardawe  
Rhodfa Alltucham, Pontardawe,  
Nedd Port Talbot, SA8 4JX

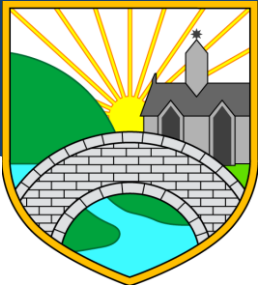
Dirprwy Bennaeth/Deputy Headteacher: Mr A Owen  
Ffôn/Phone: 01792 862136  
e-bost/e-mail: [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school)  
Gwefan/Website: [ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/](http://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/)



# Ysgol Gymraeg Pontardawe

Cyfnod	Dyddiadau
Tymor yr Hydref 1	Dydd Gwener, 1 Medi i Dydd Gwener, 27 Hydref
Hanner Tymor yr Hydref	Dydd Llun, 30 Hydref i Dydd Gwener, 3 Tachwedd
Tymor yr Hydref 2	Dydd Llun, 6 Tachwedd i Dydd Gwener, 22 Rhagfyr
Gwyliau'r Nadolig	Dydd Llun, 25 Rhagfyr i Dydd Gwener, 5 Ionawr
Tymor y Gwanwyn 1	Dydd Llun, 8 Ionawr i Dydd Gwener, 9 Chwefror
Hanner Tymor y Gwanwyn	Dydd Llun, 12 Chwefror i Dydd Gwener, 16 Chwefror
Tymor y Gwanwyn 2	Dydd Llun, 19 Chwefror i Dydd Gwener, 22 Mawrth
Gwyliau'r Pasg	Dydd Llun, 25 Mawrth i Dydd Gwener, 5 Ebrill
Tymor yr Haf 1	Dydd Llun, 8 Ebrill i Dydd Gwener, 24 Mai
Hanner Tymor yr Haf	Dydd Llun, 27 Mai i Dydd Gwener, 31 Mai
Tymor yr Haf 2	Dydd Llun, 3 Mehefin i Dydd Gwener, 19 Gorffennaf

Period	Dates
Autumn Term 1	Friday, 1 September to Friday, 27 October
Autumn Half Term	Monday, 30 October to Friday, 3 November
Autumn Term 2	Monday, 6 November to Friday, 22 December
Christmas Holiday	Monday, 25 December to Friday, 5 January
Spring Term 1	Monday, 8 January to Friday, 9 February
Spring Half Term	Monday, 12 February to Friday, 16 February
Spring Term 2	Monday, 19 February to Friday, 22 March
Easter Holiday	Monday, 25 March to Friday, 5 April
Summer Term 1	Monday, 8 April to Friday, 24 May
Summer Half Term	Monday, 27 May to Friday, 31 May
Summer Term 2	Monday, 3 June to Friday, 19 July



# Ysgol Gymraeg Pontardawe

## Dyddiadur 2023-24 / 2023-24 Diary

2023-24 BLWYDDYN ACADEMAIDD NEWYDD / NEW ACADEMIC YEAR: 1.9.23 (HMS/INSET) Plant nol ar 4.9.23 / Pupils return on 4.9.23	
Dydd Gwener, Hydref 20fed Friday, October 20 <sup>th</sup>	Diwrnod Dangos yr hilaeth y cerdyn Coch – plant i wisgo Coch / <i>Show Racism the Red Card day – pupils wear something RED</i>
Dydd Llun-Mercher Hydref 23-25ain Monday-Wed, October 23-25 <sup>th</sup>	Noson weithiau rhieni / <i>Parents evening</i>
Dydd Mawrth, Hydref 24ain Tuesday, October 24 <sup>th</sup>	Gwasanaeth dosbarth Mr Lewis i rieni / <i>Mr Lewis class assembly</i>
Dydd Iau, Hydref 26ain Thursday, October 26 <sup>th</sup>	Disgo CRaFf Calan Gaeaf / <i>Halloween PTA disgo</i>
Dydd Llun, Tachwedd 6ed Monday, November 6 <sup>th</sup>	Ffair Llyfrau / <i>Scholastic Book Fayre (all week)</i>
Dydd Llun, Tachwedd 13eg Monday, November 13 <sup>th</sup>	Wythnos cenedlaethol diogelu / <i>National Safeguarding week</i>
Dydd Llun, Tachwedd 20fed Monday, November 20 <sup>th</sup>	HMS / <i>INSET (Dim ysgol i blant – no school for pupils)</i>
Dydd Mawrth, Tachwedd 21ain Tuesday, November 21 <sup>st</sup>	Pel Rwyd Merched yr Urdd / <i>Urdd Girl's netball comp</i>
Dydd Iau, Tachwedd 23ain Thursday, November 23 <sup>rd</sup>	Gwasanaeth dosbarth Miss Rowlands i rieni / <i>Miss Rowlands class assembly</i>
Dydd Iau, Tachwedd 23ain Thursday, November 23 <sup>rd</sup>	Sioe Pili Pala Bl 3 a 4 / <i>Yr 3 and 4 Show</i>
Dydd Iau, Tachwedd 23ain Thursday, November 23 <sup>rd</sup>	Ffair Nadolig ysgol / <i>School Christmas Fayre</i>
Dydd Mawrth, Tachwedd 28ain Tuesday, November 28 <sup>th</sup>	Pel Rwyd Cymysg Urdd/ <i>Mixed Netball team comp</i>
Dydd Mawrth, Rhagfyr 12eg Tuesday, December 12 <sup>th</sup>	Sioe Nadolig Meithrin/Derbyn am 9.15 / <i>Nursery+Reception class Christmas concert</i>
Dydd Mercher, Rhagfyr 13eg Wednesday, December 13 <sup>th</sup>	Sioe Nadolig Bl 1 a 2 am 10.30 / <i>Years 1 and 2 Christmas concert</i>
Dydd Mercher, Rhagfyr 13eg Wednesday, December 13 <sup>th</sup>	Trip Derbyn Sgiliau / <i>Reception trip</i>
Dydd Iau, Rhagfyr 14eg Thursday, December 14 <sup>th</sup>	Sioe Nadolig Bl 3-6 am 1.30 a 4.00 / <i>Years 3-6 Christmas concerts</i>

Pennaeth/Headteacher: Mr M Evans  
YGG Pontardawe  
Rhodfa Alltucham, Pontardawe,  
Nedd Port Talbot, SA8 4JX

Dirprwy Bennaeth/Deputy Headteacher: Mr A Owen  
Ffôn/Phone: 01792 862136  
e-bost/e-mail: [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school)  
Gwefan/Website: [ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/](http://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/)



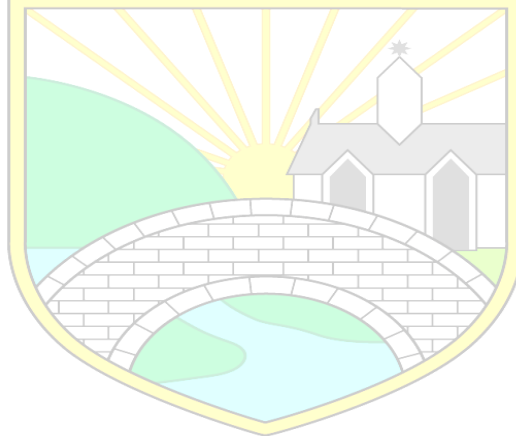
# Ysgol Gymraeg Pontardawe

Dydd Iau, Rhagfyr 14eg Thursday, December 14 <sup>th</sup>	Trip Derbyn Sgiliau / <i>Reception trip</i>
Dydd Mawrth, Rhagfyr 19eg Tuesday, December 19 <sup>th</sup>	Cinio Nadolig Ysgol / <i>School Christmas Dinner</i>
Dydd Iau, Rhagfyr 21ain Thursday, December 21 <sup>st</sup>	Diwrnod Siwmpwr Dolig / <i>Christmas Jumper Day</i>
Dydd Llun, Ionawr 8fed Monday, January 8 <sup>th</sup>	HMS / INSET (Dim ysgol i blant – No school for pupils)
<b>HMS / INSET:</b> <b>20.11.23</b> <b>8.1.24</b> <b>28.6.24</b> <b>19.7.24 (+1 tbc)</b> Fe fydd newidiadau i'r dyddiadur wrth i'r tymor datblygu. Hysbysebwn mewn da bryd. There will be amendments to this diary as the term progresses. We'll keep you well informed.	

Yn gywir,

Martin Evans

Pennaeth / *Headteacher*



Pennaeth/Headteacher: Mr M Evans  
YGG Pontardawe  
Rhodfa Alltucham, Pontardawe,  
Nedd Port Talbot, SA8 4JX

Dirprwy Bennaeth/Deputy Headteacher: Mr A Owen  
Ffôn/Phone: 01792 862136  
e-bost/e-mail: [yggpontardawe@npt.school](mailto:yggpontardawe@npt.school)  
Gwefan/Website: [ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/](http://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/)